



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Special Projects/Projets Spéciaux
Terrasses de la Chaudière 4th Floo
10 Wellington Street
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet ervices de surveillance aérienne	
Solicitation No. - N° de l'invitation FP859-160059/C	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client FP859-160059	Date 2018-06-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZL-107-33454	
File No. - N° de dossier 107zl.FP859-160059	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-12	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Campbell, Jeff	Buyer Id - Id de l'acheteur 107zl
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-8846 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Sollicitation No. - N° de l'invitation
FP859-160059/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FP859-160059

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
107zl. FP859-160059

Buyer ID - Id de l'acheteur
107zl
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Le but de cette modification est de:

- 1) Répondre aux questions posées concernant la sollicitation.
- 2) Apporter des changements à PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 3, BARÈME DE PRIX
- 3) Apporter des changements à l'Annexe B, Énoncé des travaux.

- 1) Répondre aux questions posées concernant la sollicitation.

Questions	Référence	Réponses :
1. Pour la bouée de pêche ronde orange de 24 pouces de circonférence x 8 pouces de haut, faite de plastique haute densité; est-ce que le MPO peut-il fournir la section transversale de radar de la bouée de pêche orange ronde telle que définie dans l'EDT ?	EDT 12.1.2.1.2 et 12.1.6 Tableau 2 – la première rangée	La section transversale de radar de la bouée de pêche orange ronde est 0.033 m ² . Reference: http://www.rfwireless-world.com/calculators/Radar-RCS-calculator.html
2. Veuillez confirmer que la fonction de recherche spécialisé à large zones n'est pas une exigence du système EO/ IR, mais une exigence d'un système de recherche distinct au lieu du capteur EO/IR.	SOW 12.2.2.5, 12.2.2.9.	La fonction de recherche spécialisé à larges zones est utilisée pour effectuer des patrouilles dans différents niveaux d'obscurité, repérer des navires de pêche dans des zones fermées et également effectuer des patrouilles de recherche et sauvetage. Le système EO/IR est composé de la suivant : a. Les capteurs tourelles sont montés dans une tourelle dirigeable et comprennent les capteurs visibles et les capteurs infrarouge à longueur d'onde moyenne (incluant IRCL). La tourelle est dirigeable de 360 degrés de couverture en azimut et d'une élévation de +90 degrés à -120 degrés.

Questions	Référence	Réponses :
		<p>b. Les capteurs de recherche de larges zones sont montés séparément de la tourelle avec une capacité de pointage limitée pour optimiser le rendement de recherche. L'angle d'élévation vers lequel le système de recherche pointe, doit être ajustable en vol, afin d'optimiser la surface de recherche fauchée, la largeur de la cible, et l'altitude.</p> <p>c. Les capteurs tourelles et les capteurs de recherche de larges zones sont intégrés électroniquement afin de fonctionner ensemble pendant le vol, lors de la recherche, à l'aide d'une carte en mouvement.</p>
<p>3. Est-ce que le système de recherche dans l'article de l'EDT fait référence au capteur EO / IR ou, à un système de recherche distinct, par exemple, le radar ?</p> <p>S'il s'agit du système de radar, les exigences de l'EDT 12.2.2.10., devraient-elles être incluses dans l'article sur le radar de recherche (EDT 12.1) ?</p>	<p>EDT 12.2.2.10</p>	<p>L'article 12.2.2.10., fait référence à la fonction de recherche spécialisée à larges zones décrite dans l'article 12.2.2.9.</p> <p>Veillez consulter la réponse # 2.</p>
<p>4. Est-il acceptable que l'entrepreneur fournisse, sur chaque aéronef, un système radar de recherche panoramique (360) multimode de bord dégagé à longue portée qu'atteigne la pleine capacité dégagement à 360 degrés lorsqu'il est utilisé uniquement autonome, mais qui peut avoir une obstruction lorsque le capteur EO / IR est déployé ?</p>	<p>EDT 12.1.1</p>	<p>Non, ce n'est pas acceptable.</p> <p>C & P exige que tous les capteurs fonctionnent simultanément, sans obstruction, pour assurer la réussite des poursuites.</p>
<p>5. Veuillez clarifier la référence à : "le plus large champ visuel horizontal = 25 degrés. Cela signifie-t-il que le plus large champ visuel horizontal ne peut pas dépasser 25 degrés.</p>	<p>EDT 12.2.2.7.4 et 12.2.2.8.2.</p>	<p>Dans les articles 12.2.2.7.4., et 12.2.2.8.2., le plus large champ visuel horizontal doit être de 25 degrés ou plus.</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation
FP859-160059/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FP859-160059

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
107zl. FP859-160059

Buyer ID - Id de l'acheteur
107zl
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Questions	Référence	Réponses :
6. Veuillez clarifier la référence à l'article 16.8.3 car c'est actuellement le même paragraphe.	EDT 16.8.3 et 16.8.2	C et P exige que l'entrepreneur indique dans son plan de formation, ses processus et ses capacités à répondre aux exigences de formation tel qu'indiquer dans l'article 16.8.2. Veuillez consulter numéro 3 pour les articles modifiés.
7. Le Canada pourrait-il prendre en considération la prolongation de la période de transition de 12 à 18 mois à compter de la date d'attribution du contrat pour tenir compte du délai de livraison et l'installation du matériel spécialisé.	DP	Le date du début des services, le 1 ^{er} septembre 2019, peut être reportée afin d'accommoder jusqu'à 18 mois d'une période de transition. Dans le cas où le soumissionnaire retenu ne nécessite pas la période de transition de 18 mois, la date de début des services peut être ajustée en conséquence ou demeurer 1 ^{er} septembre 2019.

Solicitation No. - N° de l'invitation
FP859-160059/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FP859-160059

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
107zl. FP859-160059

Buyer ID - Id de l'acheteur
107zl
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2. PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 3, BARÈME DE PRIX

Supprimer le tableau 3 et le tableau 4 :

Insérer tableau 3 :

FP859-16-0059

Le programme de l'application des lois et de la surveillance aérienne des pêcheries (ALSAP)

Tableau 3

Deux (2) aéronefs à rayon d'action plus long

Range	A Heures de vol à des fins d'évaluation	B Le tarif ferme par heure de vol - un aéronef	D le prix pour des heures de vol = (A x B)
La première année: attribution du contrat au 31 août 2019 - une période de transition			
Contrat : l'année 2 -- le 1^{er} septembre 2019 au 31 mars 2020			
Minimum for 7 months	1,168.0	\$	\$
Between 1,168 and 1,752 hours	584.0	\$	\$
between 1,752 and 2,336 hours	584.0	\$	\$
le prix estimé des heures de vol pour 7 mois =	2,336.0		\$
Le prix estimé pour 7 mois =	2,336.0		\$
Contrat : l'année 3 à l'année 6 – le 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2024			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 4 ans =	16,000.0		\$
Option 1 : l'année 7 à l'année 9 -- le 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2027			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 3 ans =	12,000.0		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
 FP859-160059/C
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 FP859-160059

Amd. No. - N° de la modif.
 008
 File No. - N° du dossier
 107zl. FP859-160059

Buyer ID - Id de l'acheteur
 107zl
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Option 2 : l'année 10 à l'année 11 -- le 1 ^{er} avril 2027 au 31 mars 2029			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 2 ans =	8,000.0		\$
Grand Total le prix estimé des heures de vol pour l'année 2 à l'année 11 =	38,336.0		\$

Insérer tableau 4:

FP859-16-0059

Le programme de l'application des lois et de la surveillance aérienne des pêcheries
 (ALSAP)

Tableau 4

Deux (2) aéronefs à rayon d'action moyen

	A	B	D
Range	Heures de vol à des fins d'évaluation	Le tarif ferme par heure de vol	le prix pour des heures de vol = (A x B)
La première année: attribution du contrat au 31 août 2019 - une période de transition			
Contrat : l'année 2 -- le 1^{er} septembre 2019 au 31 mars 2020			
Minimum for 7 months	1,168.0	\$	\$
Between 1,168 and 1,752 hours	584.0	\$	\$
between 1,752 and 2,336 hours	584.0	\$	\$
le prix estimé des heures de vol pour 7 mois =	2,336.0		\$
Le prix estimé pour 7 mois =	2,336.0		\$
Contrat : l'année 3 à l'année 6 – le 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2024			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 4 ans =	16,000.0		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
FP859-160059/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FP859-160059

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
107zl. FP859-160059

Buyer ID - Id de l'acheteur
107zl
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Option 1 : l'année 7 à l'année 9 -- le 1 ^{er} avril 2024 au 31 mars 2027			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 3 ans =	12,000.0		\$
Option 2 : l'année 10 à l'année 11 -- le 1 ^{er} avril 2027 au 31 mars 2029			
Annual minimum 2,000 hours	2,000.0	\$	\$
Between 2,000 and 3,000 hours	1,000.0	\$	\$
between 3,000 and 4,000 hours	1,000.0	\$	\$
le sous-total du prix estimé des heures de vol =	4,000.0		\$
le prix estimé des heures de vol pour 2 ans =	8,000.0		\$
Grand Total le prix estimé des heures de vol pour l'année 2 à l'année 11 =	38,336.0		\$

3. ANNEXE A, ÉNONCÉ DE TRAVAIL

Supprimer 16.8.3 :

C et P exige que l'entrepreneur indique dans son plan de formation son niveau de capacité à répondre aux exigences de formation décrites à la section 16.5.3, pour l'ensemble du personnel de C et P et pendant toute la durée du contrat, et qu'il décrive le processus qu'il utilisera pour y arriver.

Insérer 16.8.3 :

C et P exige que l'entrepreneur indique dans son plan de formation son niveau de capacité à répondre aux exigences de formation décrites à la section 16.8.2., pour l'ensemble du personnel de C et P et pendant toute la durée du contrat, et qu'il décrive le processus qu'il utilisera pour y arriver.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.